

مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى آدمز

*أ.م.د/ داليا اسماعيل محمد

مقدمه البحث

تلعب مؤلفات ثنائى البيانو دورا هاما فى تنميه القدرات العقلية والنفسيه للمتعلم والتعبير عن ذاته مما تكسبه الثقة بالنفس وتشعره بالقيم الجماليه للموسيقى كما تولد لديه العلاقات الانسانيه القائمه على الألفه والتعاون والولاء للعمل الجماعى وتزيد من ارتباط العازفين من خلال الأداء المشترك والحوار المتبادل بين الالحن والأحاسيس المختلفه وكيفيه توجيهها بشكل صحيح^١.

وتعرف مؤلفه ثنائى البيانو الواحد مؤلفه الأربع أيدى بالانجليزيه (Four Hand) وبالفرنسيه (Quatre Mains) وبالألمانيه (Vierhandiy) وبالإيطاليه (Aquarto Main).

وقد أطلق المؤلفون مصطلح (Dute) الثنائيه على الثنائيات الغنائيه أوآليه والتي يؤديها عازفان معا على أله بيانو واحده أو آلتى بيانو معا^٢.

والعزف الثنائى قالب أو شكل موسيقى ونوع من أنواع التأليف الألى لآلتين من نوع واحد أو نوعين مختلفين وهو قائم بذاته وله أسلوبه الخاص فى الكتابه الموسيقيه ألف له العديد من المؤلفين الموسيقيين، وتكمن الفائده فى عزف الثنائيات فى تحقيق مجموعه من الأهداف تتعلق بحياة العازف فهى وسيله ناجحه لبناء الشخصيه الموسيقيه للعازف ولها التأثير الايجابى والفعال لاكتساب المهارات الأساسية كالسيطرة الكاملة على آلة البيانو وتنمية القراءة الفورية، الى جانب دورها التربوى فى تنمية الجانب الوجدانى لدى الدارسين واكتساب الثقة بالنفس والقدرة على النقد الذاتى وتقييم أداء الآخرين^٣.

* أستاذ البيانو المساعد – كلية التربية النوعية – جامعه المنصورة

^١ (اكرام محمد مطر: اتجاهات حديثه فى التربية الموسيقيه ، مؤتمر الطفل الأول كلية التربية الموسيقيه ، جامعه حلوان، القايره ، ١٩٨٢، ص٧

^٢) Apel Willi: Harvared Dictionary of Music (2nd Edition, Harvared University Press,U.S.A,1979,p671

^٣ (على ابراهيم : تنميه المهارات الفنيه لعازف البيانو من خلال العزف الثنائى والجماعى ، رساله دكتوراه ، غير منشوره ، كلية التربية الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القايره ، ١٩٧٨، ص ١٦٧

مشكلة البحث

لاحظت الباحثة عدم ادراج مؤلفات ثنائى البيانو ضمن برامج البكالوريوس بكلية التربية النوعية - جامعه المنصوره بالرغم من كونها وسيله تعليميه ناجحه فى تدريس البيانو والقضاء على الملل الذى يصيب بعض الدارسين ويفقدهم قدره على التركيز حيث يكون العازف عازفا ومستمعا جيدا لزميله بالاضافه الى عناصر التشويق والمتعه ومشاركة الأداء، لذا فكرت الباحثة فى تناول مؤلفات ثنائى البيانو الواحد عند كروسبى آدمز مصنف رقم ١٣ وما تتضمنه من مهارات تكنيكيه وتعبيرييه وفنيه لكلا العازفان ومحاولة الوصول الى الأداء الجيد .

أهداف البحث

- التعرف على العناصر الموسيقيه لمؤلفات ثنائى البيانو الواحد عند كروسبى آدمز مصنف ١٣ وكيفيه أدائها .
- التعرف على القواعد والارشادات الخاصه بالعزف الثنائى وتشجيع الطلاب على أداء هذه المؤلفات وازاله التوتر والخوف أثناء العزف .

أهميه البحث

- تنميه المهارات العزفيه للطلاب من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى آدمز .
- جذب الطلاب لأداء مؤلفات ثنائى البيانو والارتقاء بمستوى أدائهم .

فروض البحث

- تحليل مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند كروسبى آدمز مصنف ١٣ قد يساعد على التعرف على العناصر الموسيقيه لها وأدائها بشكل سليم .
- أداء مؤلفات ثنائى البيانو عند كروسبى آدمز مصنف ١٣ قد يساعد على التغلب على التوتر والخوف أثناء العزف أمام الآخرين وتنميه مهاراتهم الآدائيه .

اجراءات البحث :

منهج البحث : المنهج الوصفي (تحليل محتوى)

عينه البحث : أربع مقطوعات لثنائي البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبي آدمز بعنوان (The Botaman's Tune- The Nodding Grass Star - The Hen and her chicken – Avoyage)

حدود البحث : مقطوعات ثنائي البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبي آدمز - النصف الثاني من القرن العشرين

أدوات البحث : المدونات الموسيقية لمقطوعات ثنائي البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبي آدمز .

مصطلحات البحث :

ثنائي البيانو Piano Dute : مؤلفه لعازفان يقومان بالعزف معا على آلة بيانو واحده أو على آلتى بيانو معا فى نفس الوقت وهو قالب موسيقى قائم بذاته له أسلوبه الخاص فى الكتابه الموسيقية.^١

أربع أيدي Four Hands : العزف الثنائى لآلات ذات لوحات المفاتيح الواحده ويسمى العازف الأول Primo والعازف الثانى Second.^٢

بالإضافه لما له تأثيره الواضح فى استغلال طاقات جديده للأله وأساليب تأليف متنوعه تحتاج لعازفان معا ،ومن الوسائل المؤثره ايجابيا فى تنميه المهارات الأدائيه للعازف^٣.

^١) Said Stanely : "The New Grove's Dictionary of Music and Musicians , Six Edition , London Macmillan 1980 p,673

^٢) Said Stanely : "The New Grove's Dictionary of Music and Musicians" , Ibid ,p. 6

^٣) عواطف عبد الكريم وآخرون : محيط الفنون ، دار المعارف ، القايره ، ١٩٧٠ ، ص ١٠

الدراسات السابقة

دراسه بعنوان : (تنمية المهارات الفنية لعازف البيانو من خلال العزف الثنائى والجماعى)^١

هدفت هذه الدراسه الى تنمية المهارات والقدرات الموسيقيه بشكل متكامل فنيا وتربويا من خلال العزف الثنائى والجماعى وذلك بالتعرف على أنواعه وتاريخه وحصص المؤلفات الثنائيه لاله البيانو والاهداف التربويه للعزف الثنائى ودور أله البيانو فى انتشار العزف الجماعى وبعض مؤلفى ثنائى البيانو .

وتتفق هذه الدراسه مع البحث الراهن فى دور العزف الثنائى فى تنمية المهارات الموسيقيه لدى المتعلمين وتختلف عنه فى الموضوعيه حيث تناولت الدراسه تنمية المهارات الفنيّه لعازف البيانو من خلال العزف الثنائى والجماعى بينما يتناول البحث الراهن مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى أدمز

دراسه بعنوان : (مؤلفات ثنائى البيانو الواحد (الأربع أيدى) فى القرن التاسع عشر دراسه تحليله عزفيه)^٢

هدفت هذه الدراسه الى تحليل بعض مؤلفات الأربع أيدى فى القرن التاسع عشر تحليلا عزفيا مع وضع مجموعه تمارين مبتكره لتذليل الصعوبات العزفيه بها والتعرف على أسلوب أداء مؤلفات ثنائى البيانو الواحد من خلال الدراسه والتحليل ، كما تناول الاطار النظرى تاريخ أله البيانو وتطورها وبعض مؤلفات الأربع أيدى فى القرن التاسع عشر .

وتتفق هذه الدراسه مع البحث الراهن فى تناول مؤلفات ثنائى البيانو الواحد وتختلف عنه فى الموضوعيه حيث تناولت الدراسه التحليل العزفى لمؤلفات الأربع أيدى فى القرن التاسع عشر بينما يتناول البحث الراهن مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى أدمز .

^١ على ابراهيم : رساله دكتوراه ، غير منشوره ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القاهره ، ١٩٧٨

^٢ سحر سيد أمين : رساله ماجستير ، غير منشوره ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القاهره ، ١٩٩٧

دراسه بعنوان : (تنمية القدره الموسيقيه والعزفيه لأطفال مركز الاشعاع الموسيقي بكلية التربيه الموسيقيه من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لموريس رافيل)^١

هدفت هذه الدراسه الى نشر الثقافه الموسيقيه لأطفال مركز الاشعاع بكلية التربيه الموسيقيه من خلال تنميه قدراتهم الموسيقيه والتذوق الموسيقي لبعض مولفات الأربع أيدى فى القرن العشرين حيث تعد من الوسائل الهامه لجذب الأطفال لتعلم وتذوق الموسيقى فى هذا القرن .

وتتفق هذه الدراسه مع البحث الراهن فى تناول مؤلفات ثنائى البيانو الواحد وتختلف عنه فى الموضوعيه حيث تناولت الدراسه بعض مؤلفات ثنائى البيانو الواحد عند موريس رافيل بينما يتناول البحث الراهن مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى أدمز

دراسه بعنوان : (تنمية القدرات الموسيقيه والعزفيه لأطفال مركز الدراسات الحره بالكلية من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لفرانثيسكو فرونتينى)^٢

هدفت هذه الدراسه الى تنميه القدرات الموسيقيه لأطفال مركز الدراسات الحره لمؤلفات ثنائى البيانو الواحد عند فرونتينى والتعرف على أسلوبه وأهم أعماله وسمات العزف الثنائى وأهم فوائده لكلا العازفين والارشادات الخاصه فى أدائهما سويا .

وتتفق هذه الدراسه مع البحث الراهن فى تناول مؤلفات ثنائى البيانو الواحد وتختلف عنه فى الموضوعيه حيث تناولت الدراسه مؤلفات ثنائى البيانو الواحد عند فرونتينى بينما يتناول البحث الراهن مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى أدمز .

^١ (ابتسام مكرم ابراهيم : بحث منشور ، المؤتمر العلمى السادس ، المجلد الأول ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القاهره ، يونيو ، ٢٠٠٧

^٢ (شريف زين العابدين : بحث منشور ، كلية التربيه الموسيقيه ، المجلد الحادى والعشرون ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القاهره ، يونيو ٢٠١٠

دراسه بعنوان: (اعداد بعض المقطوعات التربويه كمؤلفات لثنائي البيانو لطلاب مرحلة البكالوريوس بالكليات النوعيه)^١

هدفت هذه الدراسه الى التعرف على القيم الجماليه والتربويه للعزف الثنائى لطلاب مرحله البكالوريوس بالكليات النوعيه والالمام بقواعد العزف الثنائى من أجل الوصول الى الأداء الجيد لها وقد اختارت الباحثة عينه البحث من خلال أربع مقطوعات من التيمه اللحنيه الأساسيه لسيمفونيات عالميه وهى السيمفونيه الخامسه والتاسعه لبيتهوفن والاربعين لموتسارت والسيمفونيه المفاجئه لهايدن .

وتتفق هذه الدراسه مع البحث الراهن فى تناول مؤلفات ثنائى البيانو وتختلف عنه فى الموضوعيه حيث تناولت الدراسه اعداد بعض المقطوعات التربويه كمؤلفات لثنائى البيانو لطلاب مرحله البكالوريوس بالكليات النوعيه بينما يتناول البحث الراهن مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى أدمز .

دراسه بعنوان (المهارات اللازمه لأداء مؤلفه البيانو أحلام صيفيه لأربع أيدي مصنف ٤٧ لايمى بيتش)^٢

هدفت هذه الدراسه الى التعرف على المهارات اللازمه لأداء مؤلفه البيانو أحلام صيفيه لأربع أيدي مصنف ٤٧ عند ايمى بيتش من حيث العناصر اللحنيه والتعبيرييه والتكنيكيه وكيفيه أدائها بشكل صحيح ، كما تناول حياة ايمى بيتش وأهم أعمالها والارشادات الواجب مراعاتها للعازف المصاحب وقد اتبع البحث المنهج الوصفى (تحليل محتوى) للمقطوعات رقم ١، ٢، ٤ ، لمصنف ٤٧ ووضع الارشادات العزفيه لتذليل الصعوبات التكنيكيه بها .

وتتفق هذه الدراسه مع البحث الراهن فى تناول مؤلفات ثنائى البيانو وتختلف عنه فى الموضوعيه حيث تناولت الدراسه مؤلفات ثنائى البيانو أحلام صيفيه لأربع أيدي عند ايمى بيتش بينما يتناول البحث الراهن مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى أدمز .

^١ (سحر عيد المنعم : بحث بحث منشور ، مجله علوم وفنون الموسيقى ، المجلد الرابع والعشرون ، كليه التربيه الموسيقيه ، يناير ٢٠١٢

^٢ (نسرين أحمد حلمى: المهارات اللازمه لأداء مؤلفه البيانو أحلام صيفيه لأربع أيدي مصنف ٤٧ لايمى بيتش ، بحث انتاج منشور، المجلد الرابع والعشرون ، كليه التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، يناير ، ٢٠١٢

أولا الاطار النظرى للبحث

العزف الثنائى Dute :-

كانت البدايه الحقيقيه للعزف الثنائى مع الحضاره المصريه القديمه والذى ظهر على جدران المعابد لصور عازقان يقومان بالعزف معا على ألتى الهارب والعود ، وللعزف الثنائى أسلوبيا خاصا فى الكتابه الموسيقيه وطريقه العزف والأداء وقد كان أول ظهور لمؤلفات الثنائيات على آله الأورغن للمؤلف الانجليزى ويليم بيرد William Byrd (١٥٤٣-١٦٢٣) .^١

وعند منتصف القرن السادس عشر ظهرت أول موسيقي غنائيه لعازفين على آله الفرجينال وحتى بداية القرن التاسع عشر زاد الاهتمام بمؤلفات البيانو للأربع أيدي على آله واحده أو ألتى بيانو الى أن ظهرت الحركه الرومانتيكيه وبدأ المؤلفون الموسيقيون فى كتابه العديد من المؤلفات لثنائى البيانو ومن أشكال العزف الثنائى Dute الثنائى الألى أو ثنائى البيانو .^٢

ثنائى البيانو Piano Dute

نوعا من الثنائيات التى يؤديها اما عازقان على آله بيانو واحده أو على ألتى بيانو وقد كان من أبرز المؤلفين الذين تركوا تراثا هائلا من مؤلفات الأربع أيدي هو كريستيان باخ Chirstian Bach (١٧٣٥ - ١٧٨٢) .

وتدون مؤلفات الأربع أيدي فى صفحتين متقابلتين الصفحه اليمنى للعازف الأول وتسمى Primo والصفحه اليسرى للعازف الثانى وتسمى Secondo وغالبا ما يكون اللحن الأساسى للعازف الأول أما المؤلفات لألتى ثنائى البيانو يدون الصوت الثانى بيانو (II) أسفل الصوت الأول (I) وغالبا ما يكون الصوتان أساسيان ومكملان لبعضهما البعض .^٣

وعندما يكون العازف الأول مبتدئا فغالبا ما يؤدى المعلم أو الطالب المتقدم مهاريا للصوت الثانى وذلك لاحتوائه على العناصر الأساسيه المكمله للحن الأساسى بينما يكون الصوت الأول الذى يخدم الدارس أكثر سهوله ومبنى على النغمات الأساسيه للحن الأساسى ، وهذه الطريقه لها فاعليه

^١) Dawes, Frank, "Piano Duet" art., "The Grove Dictionary of Music and Musician" Stanley Sadie, 2nd ed .vol 19, Oxford University, Press, London 2001 , p.653

^٢) Lubin , Ernest: The Piano Dute, A Guide for Pianists, New Yourk, 1970, p680

^٣) Apel Willi: Harvard Dictionary of Music and Musician : ibid, p671

كبيره خاصة للطلاب المبتدئين لتشجيعهم وتحفيزهم على اكتساب المهارات العزفيه التى تساعد الدارس على الأداء الفنى الجيد .^١

أهميه العزف الثنائى :-

ترجع أهميه العزف الثنائى الى تحقيق عدة أهداف متعلقه بكلا العازقان وهى :-

- تنمية قدره على الانتباه والتركيز أثناء العزف .
- زياده الثقة بالنفس عند العازقان وازاله التوتر والخوف والخجل من العزف أمام الآخرين .
- تنمية التذوق الموسيقى واحساس كل عازف بالآخر أثناء الأداء .
- القدره على التحكم فى التوازن الصوتى وتقويه الذاكره الموسيقيه والسمع الداخلى والتعبير الفنى للعازقان.
- استغلال الطاقه الصوتيه وامكانيات الاله بشكل جيد لوجود أربع أيدي بدلا من اثنان .^٢
- تنمية الوعى بأهميه الدور المسند لكلا العازقان فى تكامل العمل الفنى ككل والتعرف على أساسيات العزف الجماعى .
- تكامل دور كلا العازقان فى اطار ابراز العناصر الفنيه للعمل مثل اللحن والايقاع وتنوع الضغوط بينهما .
- تقويه الحس الايقاعى للعازقان من خلال الانتباه لأماكن الضغوط أثناء العزف accent لتحقيق الأنواع المتعدده من الأداء مع الالتزام بالوحده الزمنيه والايقاعيه للمؤلفه .^٣
- زياده الوعى بالعناصر التعبيرييه وكيفيه أدائها فى توافق تام لكلا العازقان .
- تنمية الوعى لكلا العازقان فى اظهار التيمه الأساسيه للحن ودور اللحن المصاحب فى هارمونييه متوافقه .
- بث روح التعاون والنظام والدقه فى الأداء والانتباه المستمر والثقه بالنفس وارساء مبدأ العمل الثنائى وانكار الذات .
- تنمية القدره لدى العازقان فى الاستماع كلا منهما للأخر أثناء العزف.^٤

^١)Said Stanely : "The New Grove's Dictionary of Music and Musicians" ibid,p653

^٢) Bartik, Cazanekski: Basics of piano Accompaniment Editio Musica,Budapest ,1963,p.147

^٣) Friskin &Frundish : " Music for The Piano" Dover Publication INC.New York.1945 ,p.79

^٤) على ابراهيم : تنمية المهارات الفنيه لعازف البيانو من خلال العزف الثنائى والجماعى ، مرجع سابق ، ص ١٣٣

- الارشادات الأولية الواجب اتباعها لعازفي مؤلفات ثنائى البيانو
- دراسه العمل جيدا قبل البدء فى العزف من قبل كلا العازقان وذلك من حيث الطابع والبناء الموسيقى والسرعه لأدائهما أداء سليما .
- وضع ترقيم للموازير لعازف اليريمو والسكوندو لسهوله متابعتهما وتجديد الأجزاء الأكثر صعوبه للتأكيد على عزفها .
- تقسيم المؤلفه الى عدة أجزاء حتى يسهل دراستها والتأكد على التدريب على كل جزئيه بها خاصه الأجزاء التى تشمل صعوبات تكنيكيه.
- اختيار الوضع المناسب للجلوس على مقعد البيانو سواء من خلال وضع كرسى لكل عازف ومراعاة تساوى الكرسيان أو يجلسا معا على كرسى مستطيل ويكون العازف الأول على يمين مفتاح دو الوسطى والعازف الثانى على يساره .
- الاتفاق بين العازقان على من سيعطى اشارة البدء سواء عن طريق عد مازوره قبل العزف أو بإيماء الرأس .
- الاتفاق بينهما على تقليب الصفحات أثناء العزف للمحافظه على سير الخط اللحنى وعدم التوقف ،وعاده يقوم بذلك العازف الذى تتاح له فرصه ذلك أثناء العزف .
- يبدأ العازقان بالتدريب سويا عدة مرات على المؤلفه حتى يتمكننا من التغلب على الصعوبات العزفيه تدريجيا حتى الوصول للسرعه المطلوبه ^١ .
- التدريب على الدواس بعد الانتهاء من أداء المؤلفه بشكل جيد وعادة ما يقوم بهذا الدور عازف السكوندو وذلك للوضع الطبيعى للقدم اليمنى فى الجلوس على مقعد البيانو .
- أن يكون العازف قادرا على أن يحقق التوازن التام فى قوة العزف على البيانو بين المصاحب والعازف المنفرد من حيث مصطلحات التعبير أو احساسه العام باللحن .
- مراعاة الأوليه فى اخراج الصوت لكلا العازقان أثناء تبادلهما الأدوار فى سير اللحن وذلك بافراح المجال للخط اللحنى الأساسى سواء ظهر لليريمو أو السكوندو ^٢ .
- اليقظه والانتباه الشديد لأى خطأ يصدر من العازف المنفرد والتى لم يتم الاتفاق عليها مسبقا كالتكرار أو النسيان ومعالجة ذلك بسرعه أثناء العزف ^٣ .

^١) Bartik ,Cazaneski :Basics of Piano Accompanimen Edito Musica,Budapest ,1963 ,p.172,173

^٢) شريف زين العابدين : تنميه القدرات الموسيقيه والعزفيه لأطفال مركز الدراسات الحره بالكلية من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لفرانشيسكو فرونتيني ، مرجع سابق ، ص ٥٥٧

^٣) ليلي محمد زيدان : أهمية مصاحبة البيانو ودور المصاحبة ، بحث انتاج منشور ، دار الفكر العربى ، القاهرة ، ١٩٨٣ ، ص ١٨

ارشادات عامه عند بدأ العزف لثنائي البيانو

- ١ - التركيز والاهتمام علي كل من الدليل والمقام و الميزان والسرعة وعلامات الرفع أو الخفض العارضة والسكتات وعلامات التعبير والمرجعات وتغير الدليل .
 - ٢ - العد بصوت مرتفع بمقدار مازورة واحدة للميزان المدون بالدليل للاحساس بزمن المقطوعة والعزف معا في توافق وانسجام تام علي أن يعد داخليا فيما بعد لتقوية الاعتماد علي الاحساس الداخلي للايقاع الزمني.
 - ٣ - عند القراءة الأولى للمقطوعة يراعي عزفها بزمن أبطأ من الزمن الأصلي للتمكن من عزف الأجزاء الصعبة والمحافظة علي التسلسل النغمي بدون توقف، ثم التدرج بعد ذلك بزيادة السرعة إلي أن تصل إلي الزمن المطلوب عزفه.
 - ٤ - يجب المحافظة علي النبض الايقاعي والاستمرار في العزف لنهاية المقطوعة.
 - ٥ - المواظبة الدائمة علي أن يكون النظر متقدما بمقدار مازورة علي الأقل أثناء العزف لتجنب المفاجأة للمازورة التالية تحاشيا للتردد والتوقف أثناء العزف.
 - ٦ - يجب عدم استخدام الدواس من أول مرة لقراءة المقطوعة لأن ذلك قد يشوه عناصر اللحن، ويمكن استخدام الدواس بعد التأكد من اتقان أداء المقطوعة.
 - ٨ - الحفاظ علي المقاييس الفنية والجمالية في المقطوعة الموسيقية بمراعاة التناسق والتناسب بين عنصري المقطوعة (اللحن والهارموني) أثناء العزف، ومراعاة التوازن الصوتي بينهما.
 - ٩ - المحافظة علي التسلسل اللحني وعدم التوقف في الأداء أثناء قلب الصفحات. ^١
- كروسبي آدمز Crosby Adams (١٨٥٨ - ١٩٥١)**

السيدة جوليت جرافز آدمز والمعروفه باسم كروسبي آدمز ولدت في ٢٥ مارس ١٨٥٨ وهي ملحنه ومؤلفه موسيقيه درست البيانو في عمر السابعة مع سيسيليا كاري Cecelia Cary بنياجرا كما درست نظريات الموسيقى في شيكاغو وقد احتفظت باستديوهات خاصه في بوفالو عام ١٨٨٧ و زوجها السيد كروسبي آدمز Crosby Adams كان يعمل مديرا لأحد الجوقات بمونتريه .

وتعد السيدة آدمز ملحنة وعازفه ومحاضرة ساهمت بانتاج العديد من الأعمال الموسيقيه وقد حظت باهتمام وطنى طوال حياتها المهنيه من خلال مساهمتها في إثراء التاريخ الموسيقى بأمريكا بالعديد

^١) Naggy , Kim : Anntte Clavier , New York , October 1995, p.12

من الكتب التعليمية للأطفال ودراسات فى علم الترانيم والتي استخدمت بشكل كبير فى الحياه الدينيه والكنائس منذ أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين حتى أصبحت كتبها التعليميه من أفضل الكتب لدى الدارسين .

فى عام ١٨٩٢ ، أسس آدامز "مدرسة كروسبى آدامز" فى شيكاغو ، والتي كانت أول مدرسة فى أمريكا تضم تدريب المعلمين فى موسيقى المدارس العامة كما قدمت مدرسة Crosby Adams School of Music برامج فى موسيقى الآلات والتاريخ الموسيقى .

وأثناء وجودها فى شيكاغو ، أصبحت السيدة آدامز صديقه للملحنه الأمريكيه الشهيره إيمي تشيني بيتش Amy Cheney Beach وكانتا يتراسلا بشكل متكرر بشأن مؤلفاتهما الموسيقية والحفلات الموسيقية وحافظتا على صداقة دائمة طوال حياتهما، كما تقابلت السيدة آدامز مع الملحن الشهير إدوارد ماكديويل Edward A. MacDowell ونشرت مقالات عن الحياه الموسيقية ومساهمات السيد ماكديويل الموسيقية.

وفى عام ١٩١٢ قامت هى وزوجها بالتدريس فى مدرسة Montreat Normal حيث كان زوجها يعمل مديرا لفريق الكورال ومعلما لدروس الموسيقى النظرية ونظمت كروسبى مهرجانات صيفية وواصلت الكتابه والتدريس والتأليف طوال حياتها الى أن حصلت على درجة الدكتوراه من جامعه كونفيرس Converse College .

وفى عام ١٩١٣ انتقلت عائلة آدامز من شيكاغو إلى مونتريت بولاية نورث كارولينا وقاموا ببناء منزل تضمن استوديو موسيقى لاجراء دروس فى الموسيقى النظرية وعزف البيانو بالإضافة الى قيامهم خلال أشهر الصيف بإدارة "مدارس للمعلمين" حيث كان يتجه مدرسو الموسيقى العامة من جميع أنحاء البلاد لتحسين مهاراتهم التعليمية ، كما كان لهما دورا هاما فى الأنشطة المختلفه فى الحياه الموسيقية لمدرسة Montreat Normal للبنات وكلية Montreat-Anderson

وفى عام ١٩٤٥ حظت كروسبى وزوجها بممارسة الأنشطة المتميزه فى المنظمات المهنيه والمحليه والوطنيه حتى منحت عضويه فخريه مدى الحياه من الاتحاد الوطنى לנוادى الموسيقى والرابطه الوطنيه الأمريكيه لمدرسى الموسيقى كما عملت بالمجالس التنفيذيه لهما ،وقد واصلت هى وزوجها

مهنة التدريس واستقبالهما الطلاب حتى سن التسعينات حتى توفيت عام ١٩٥١ بمستشفى بريدوود بمونتريث^١.

أهم أعمالها

- باركارول مصنف ٢ لاله البيانو Barcarolle, Op.2
- مؤلفات لثنائي البيانو للمبتدئين مصنف ١٣ Duets for Two Beginners, Op.13
- ٤ دراسات لعازفي اليد الصغيره مصنف ٦٦ Little Wrist Studies,op. , Op.66
- ٣ مؤلفات لثنائي البيانو مصنف ٢٠ Piano Duets in Unfamiliar Keys, Op.20
- سويت للبيانو مكون من ٨ أجزاء مصنف ٦٥ Suite in canon-form: eight pieces : op. ٦٥
- 65 : for 2 pianos, 4 hands
- ٤ مؤلفات لثنائي البيانو مصنف ١٤ Duets for Two Beginners, op.14
- مقطوعه بعنوان أيام في حياة الدمى • Days in a doll's life^٢

ثانيا الاطار التطبيقي للبحث

قامت الباحثة بالتحليل النظرى والعزفى لمقطوعات ثنائى البيانو الواحد مصنف رقم ١٣ عند كروسبى آدمز من حيث العناصر الموسيقية (السلم - الميزان - الطول البنائى - النسيج - الصيغه) والتحليل العزفى وذلك لمحاولة تذليل ما بها من صعوبات وأدائها بشكل سليم لتنمية المهارات العزفيه لدى الدارسين .

المقطوعه الأولى بعنوان : The Botanman's Tune (لحن القارب)

السلم : دو الكبير

6
4 : الميزان

الطول البنائى : ١٦ مازوره

النسيج : هوموفونى

^١) <https://www.montreat.edu/mymotreat/libeae/crosby-adamscollection>

^٢) https://imslp.org/wiki/Category:Adams%2C_Mrs._Crosby

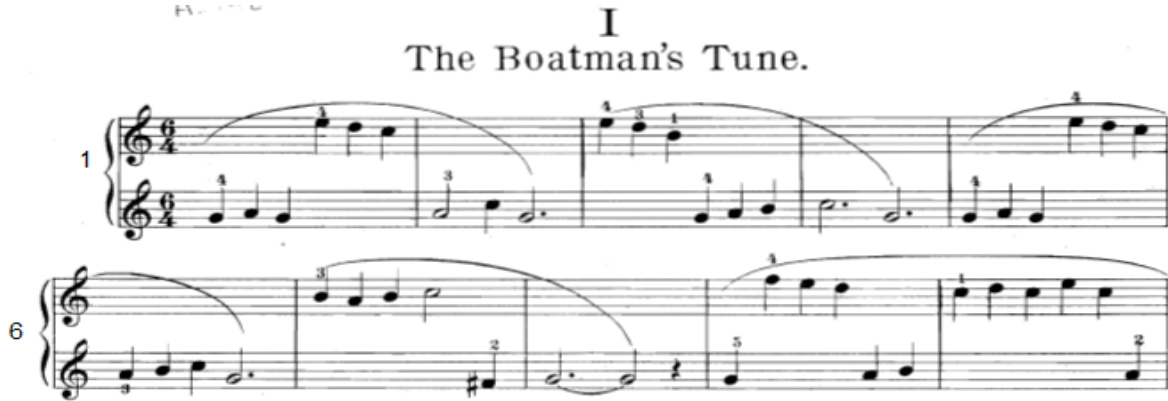
الصيغه : أحادية

الفكره الأولى A : من م ١:١٦ وتنتهى بقله تامه سلم دو الكبير وتتكون من جملتين :-

الجملة الأولى من م ١:٨ تنتهى بقله تامه سلم صول الكبير ،الجملة الثانيه من م ٩:١٦ تنتهى بقله تامه سلم دو الكبير .

اللحن بالنسبه للصوت الأول **Primo** :-

يتميز اللحن بالبساطه والسلاسه والرشاقه وتوازن الجمل اللحنيه فى شكل غنائى راقص ،يسند للعاظف الأول (Primo) أداء اللحن الأساسى بينما يؤدى العازف الثانى (Secondo) النغمات الهارمونييه ، يؤدى العازف الأول اللحن بتبادل حركه اليدين من خلال قوس لحنى ممتد لمازوريتين فى شكل تكامل للخطوط اللحنيه ، جاءت الجملة الأولى من م ١:٨ فى شكل تسلسل سلمى صعودا وهبوطا على بعد أوكتاف بين اليدين ويتخلله قفزات لحنيه لمسافه الثالثه صعودا والرابعه هبوطا م ٢ والشكل التالى يوضح ذلك.



شكل رقم (١) الجملة الأولى للصوت الأول (Primo)

اللحن بالنسبه للصوت الثانى **secondo**

- يتميز بأداء المسافات الهارمونييه على أبعاد موسيقيه متنوعه فى نطاق الاوكتافين وبحركه متوازيه فى كلا اليدين وينتهى بأداء مسافه الأوكتاف الميلودى والشكل التالى يوضح ذلك.

I The Boatman's Tune.



شكل رقم (٢) الجملة الأولى للصوت الثانى Secondo

اللحن بالنسبة للصوت الأول :-

- الجملة الثانية من م ٩:١٦ محاكاة بين اليدين تؤدي بسلاسه ورشاقه مع وجود أفراس لحنه تمتد لمازورتين م ٩،١٠ أو أربع موازير م ١٣:١٦ أثناء أداء قفزه لحنه هابطه لمسافه الرابعه ثم تسلسل سلمى صعودا وهبوطا حتى أداء قفزه لحنه صاعده لمسافه السابعه فى اليد اليسرى م ١٥ والشكل التالى يوضح ذلك .



شكل رقم (٣) الجملة الثانية فى الصوت الأول primo

اللحن بالنسبة للصوت الثانى :-

- الجملة الثانية من م ٩:١٦ بدأ اللحن بأداء المسافات الهارمونية فى اليد اليمنى على أبعاد موسيقية متنوعه يصاحبها أداء أوكتاف لحنى هابط فى اليد اليسرى ثم ينتقل اللحن مره ثانيه لأداء النغمات

الهارموني الملونه يصاحبها فى اليد اليسرى نغمتين هارمونيتين يليهما نغمه مفرده تنتهى بقله تامه سلم دو الكبير والشكل التالى يوضح ذلك.



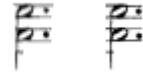
شكل رقم (٤) الجملة الثانيه فى الصوت الثانى scondo

الايقاع :-

النماذج الايقاعيه للعازف الاول وهونموذج سائد طوال المقطوعه بتكامل العزف بين اليدين كما يلي



- النماذج الايقاعيه للعازف الثانى :-



- فى اليد اليمنى



- فى اليد اليسرى تنوعت بين النماذج التاليه

التظليل :- ظهر الأداء القوى F م ١٣ حتى التدرج نحو الصوت الخافت cres.

م ١٥، ١٦

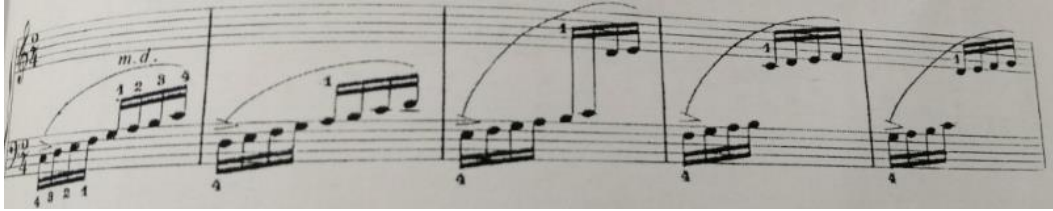
المصاحبه :-

بالنسبه للعازف الأول جاءت المصاحبه من نفس نوع اللحن لنغمات ميلوديه صعودا وهبوطا .

وجاءت للعازف الثانى أيضا من نفس نوع اللحن على شكل مسافات هارمونية على أبعاد مختلفه أيضا مسافات لحنية لأوكتاف هابط مع تلوين بعض النغمات موازير ١٤،١٣،١٢،٧

الصعوبات التكنيكية التى قد تواجه العازف الأول

- اشتراك اليدين فى أداء قوس لحنى مترابط م ١،٢ ولاتقان ذلك يراعى اعطاء اليدين حريه كامله لتناوب العزف بينهما دون حدوث أى شد عضلى للذراع مع انسيابيه الأصابع ومرونتها فى لمس لوحه المفاتيح وقربها منها مما يوحى للمستمع وكأنها يد واحده مع ابراز الأهميه للنغمه الأولى و رفع اليد بعد انتهاء القوس اللحنى وذلك لأكساب الأصابع مهاره الوصول للسرعه المطلوبه والالتزام بالزمن المحدد والشكل التالى تمرين للتدريب على أداء تبادل اليدين من كتاب Florestano Rossomandi الجزء الاول من مجموعه المرشد Guide رقم ٨١



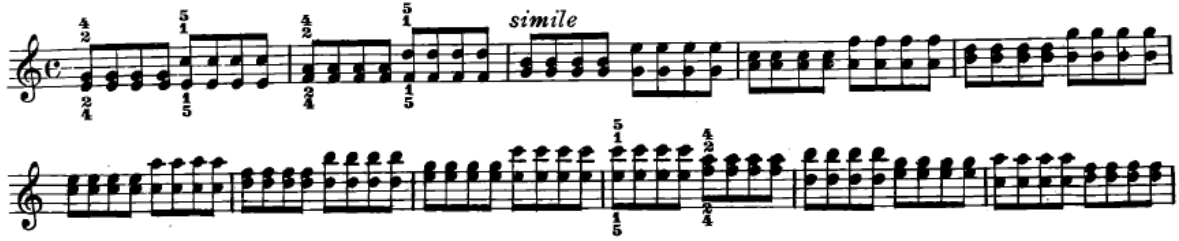
شكل رقم (٥) تمرين رقم ٨١ من كتاب المرشد لروزوماندى لأداء القوس اللحنى مع تبادل اليدين

- الرباط الزمنى م ١٢،٨ ويراعى أن تأخذ النغمات الممتده زمنها كاملا فى كلا اليدين مع التركيز التام فى حساب زمن النغمات الممتده والعنايه باستمراريه الصوت حتى انتهاء زمن العلامتين الايقاعيتين لتحقيق الرباط الزمنى المطلوب .
- التبادل الايقاعى بين اليدين ويتطلب ذلك تركيز تام أثناء الأداء مع التصويب الدقيق على النغمات.
- اشتراك العازفين فى أداء نفس السكتات لذا يجب مراعاة أن يكون الاداء متساويا فى نفس القيم الزمنية .

الصعوبات التكنيكية التى قد تواجه العازف الثانى

- صعوبه أداء مسافات هارمونية متتاليه لذا يراعى أثناء الاداء بأن تكون اليد والأصابع فى استداره كامله لتحقيق تساوى الضغط على النغمتين .

- عدم رفع الأصابع حتى انتهاء القيمة الزمنية لهما ، وأن تأتي الحركة من مفصل الكوع واليد بمساعدة الأصابع .
- انتقال ثقل الذراع بين الأصابع المستخدمة بمرونة واحساس كل عازف بالآخر بحيث تكون حركتهما متماثلة ويقوه واحده فى اصدار النغمتين المزدوجتين من الأله بشكل متوازن ، وتقترح الباحثة أداء تمرين لونجو الجزء الأول للتدريب على أداء النغمات الهارمونية باليدين معا ص ٢١ والشكل التالى يوضح ذلك .



شكل رقم (٦) تمرين لونجو ص ٢١ للتدريب على أداء المسافات الهارمونية

- ويساعد التمرين على أداء المسافات الهارمونية بحركة سلميه صعودا وهبوطا تتعدى نطاق الاوكتاف الواحد وبنفس ترقيم الأصابع لكلا اليدين والتي تساعد العازف جيدا حيث تؤدي كل يد على حده أولا لحين التحكم فى قوه اللمس .

- قفزه على بعد أوكتاف هابط م ٨ ويراعى التصويب الدقيق على نغمه الاوكتاف هبوطا أو من خلال أداءها هارمونيا أولا ثم التدريب عليها ببطء .
- أداء أوكتاف هارموني م ١٣ ويتطلب ذلك أن تكون اليد والأصابع فى استداره كامله لتساوى الضغط على نغمتى الأوكتاف وأن تؤدي بقوه واحده.
- الصعوبات التى تواجه العازفان معا
- تقارب الطبقة الصوتيه لكلا العازفان م ٢،١ لذا يراعى أداء كل عازف بمفرده وببطء لحين اتقان المؤلفه وأدائها جيدا ثم يؤدي العازفان سويا والشكل التالى يوضح ذلك .



شكل رقم (٧) يوضح تقارب الطبقة الصوتية بين العازفان

الارشادات العزفية للعازفان فى المقطوعه الاولى :-

- يفضل جلوس كل عازف بالمقعد الخاص به وذلك لسهولة الحريه فى الأداء.
- يؤدى العازف الأول المقطوعه فى مفتاح صول فى كلا اليدين بينما يؤدى العازف الثانى فى مفتاحى صول وفا .
- البدء بالعد بصوت مرتفع بمقدار مازوره واحده للميزان للاحساس بالزمن قبل العزف .
- يكون العازف الثانى بمثابة المساند للعازف الأول والمسيطر على الوحده الزمنيه .
- على العازفان الالتزام بالقيمه الزمنيه لسكته (٤) م ٨ والرباط الزمنى .
- الالتزام بالوحده الزمنيه أثناء أداء النماذج الايقاعيه البسيطه والمتكرره.
- تتميز المقطوعه باستخدام الاقواس اللحنيه الممتده لمازورتين و ٤ موازير للعازف الأول ويتطلب أدائها رفع اليد بخفه بعد نهايه كل قوس لحنى .
- إلتزام العازفان بالاداء القوى f م ١٣ والتدرج من القوه الى الخفوت م ١٥

المقطوعه الثانيه بعنوان The Nodding Grass Star (نجمة العشب)

السلم : دو الكبير

3/4 : الميزان

الطول البنائى : ١٦ مازوره

النسيج : هوموفونى

الصيغه : أحاديه

الفكره الأولى A من م ١:٦ قفله تامه سلم دو الكبير وتتكون من جملتين :-

الجملة الأولى من م ١:٨ تنتهى بقفله تامه سلم صول الكبير والجملة الثانيه من م ٩:١٦ تنتهى بقفله تامه سلم دو الكبير .

اللحن بالنسبه للصوت الأول **Primo** :-

يتميز بالغنائيه والسلاسه وتبادل اللحن بين اليدين حيث جاءت الجملة الأولى من م ١:٨ فى شكل نغمات سلميه صعودا وهبوطا موزعه بين اليدين يتخللها قفزات لحنيه وتنتهى بقفله تامه سلم صول الكبير والشكل التالى يوضح ذلك .

II
The Nodding Grass-Star.

شكل رقم (٨) الجملة الأولى للصوت الأول (Primo)

اللحن بالنسبه للصوت الثانى : **secondo**

- الجملة الأولى من م ١:٨ يتميز اللحن بالسلاسه فى أداء المسافات الهارمونييه على أبعاد موسيقيه متنوعه فى نطاق الأوكتاف والشكل التالى يوضح ذلك

II The Nodding Grass Star.



شكل رقم (٩) الجملة الأولى للصوت الثاني Secondo

اللحن بالنسبة للصوت الأول :-

- الجملة الثانية من م ٩:١٦ بدأ اللحن بقفزه لمسافة الخامسة الهابطه يليها تسلسل سلمى صعودا حتى تبادل الأداء بين اليدين فى عزف التسلسل السلمى صعودا وهبوطا فى كلا اليدين بسلاسه ورشاقه وانتهى بقفله تامه سلم دو الكبير والشكل التالى يوضح ذلك .



شكل رقم (١٠) الجملة الثانية فى الصوت الأول primo

اللحن بالنسبة للصوت الثانى :-

- الجملة الثانية من م ٩:١٦ بدأ اللحن بأداء المسافات الهارمونية فى اليد اليمنى ما بين مسافتى الخامسة والثالثة يصاحبها أداء نغمه مفردة أو نغمتين مزدوجتين وتنتهى بقفله تامه سلم دو الكبير والشكل التالى يوضح ذلك .

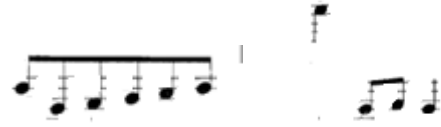


شكل رقم (١١) الجملة الثانية في الصوت الثاني secondo

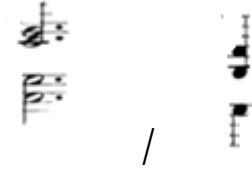
الايقاع :-

النماذج الايقاعية السائدة للعاظف الأول :-

وذلك بتتابع اليدين .



النماذج الايقاعية للعاظف الثاني :-



التظليل :- م ١٢ استخدام مصطلح cresc. ويعنى التدرج فى الصوت من الخفوت الى القوه وم

١٤ باستخدام الأداء القوى F يليها التدرج فى الصوت من القوه الى الخفوت م ١٥ .

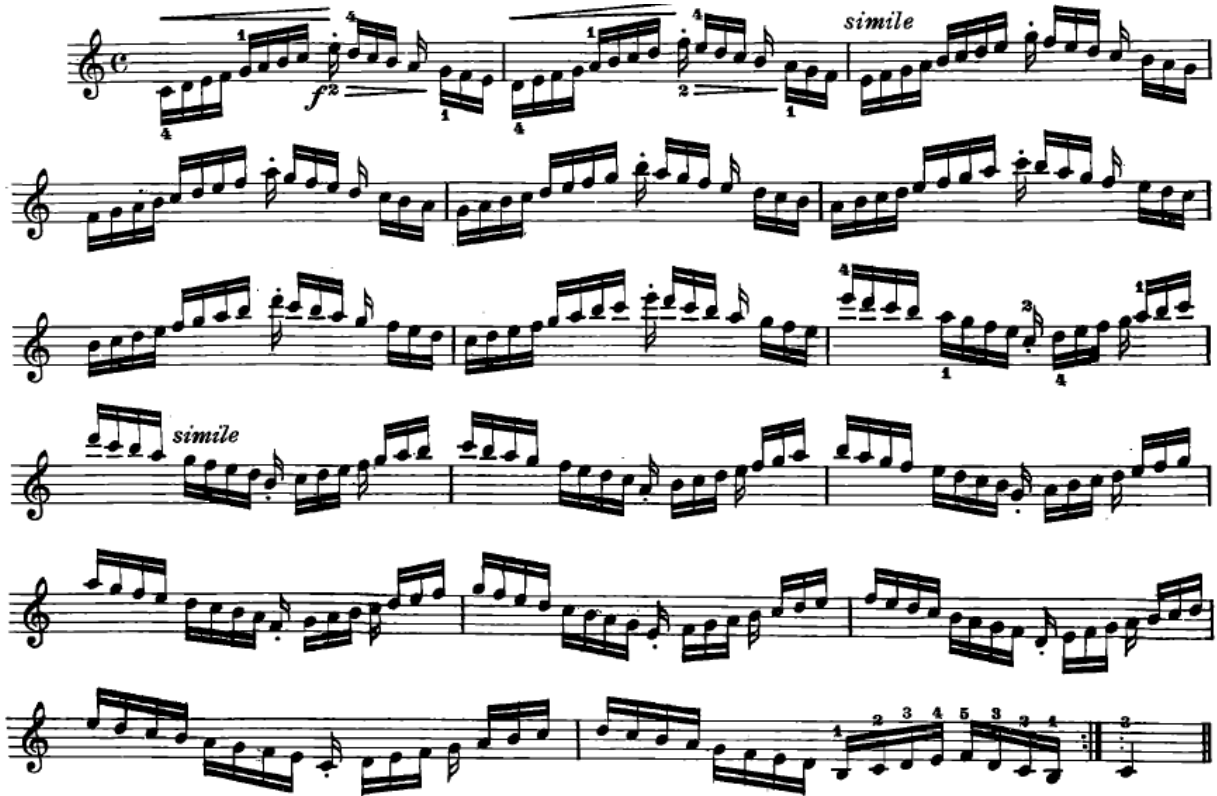
المصطلحات التعبيرية : استخدام مصطلح left hand ويعنى أن يكون العزف باليد اليسرى ومصطلح right hand للإشاره بأن يكون العزف باليد اليمنى وذلك فى م ٢،١ للعاظف الثانى .

المصاحبه : جاءت للعاظف الأول فى شكل لحن ميلودى كحاكاة للحن اليد اليمنى .

أما بالنسبه للعاظف الثانى جاءت من نفس نوع اللحن فى شكل مسافات هارمونييه .

الصعوبات التكنيكية التي قد تواجه العازف الأول

- تتابع الحركة العزفيه للحن ما بين اليد اليسرى واليمنى وذلك للحفاظ على الوحدة الزمنية دون خلل وتقتراح الباحثه التمرين التالي من كتاب لونجو الجزء الأول ص ٢٧ لما له من أهميه كبيره فى التدريب على سلاسه الأداء بين اليدين وبناء هذا التكنيك والحفاظ على الوحدة الزمنية للمقطوعه والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (١٢) تمرين لونجو ص ٢٧ للتدريب على تبادل الحركة بين اليدين بسلاسه

الصعوبات التكنيكية التي قد تواجه العازف الثانى

- صعوبه أداء مسافات هارمونييه متتاليه لذا يجب أن تكون اليد والأصابع فى استداره كامله لتحقيق تساوى الضغط على النغمتين مع عدم رفع الأصابع حتى انتهاء القيمه الزمانيه لهما ، وتقتراح الباحثه أداء تمرين لونجو للتدريب على أداء النغمات الهارمونييه ص ٢٣ اليدين معا والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (١٣) تمرين لونجو ص ٢٣ للتدريب على أداء المسافات الهارمونية

و يساعد التمرين على أداء المسافات الهارمونية وفي حركه سلميه صعودا وهبوطا ويتم التدريب عليه بأداء كل يد على حده أولا لحين التحكم في قوه اللمس .

- الصعوبات العزفيه التي تواجه العازفان معا :

تقارب الطبقة الصوتيه لكلا العازفان لذا يراعى أداء كل عازف بمفرده و ببطء لحين اتقان المؤلفه وأدائها جيدا ثم يؤدي العازفان سويا م ٧ والشكل التالي يوضح ذلك .



شكل رقم (١٤) يوضح تقارب الطبقة الصوتيه بين العازفان م ٧

- أداء السكتات لدى العازفان :- جاءت في م ٨ ويتطلب ذلك يقظه تامه في أداء سكته النوار والدخول في زمن المازوره التي تليها سويا والتدريب عليها عدة مرات .

الارشادات العزفيه للعازفان للمقطوعه الثانيه :-

- الانتباه للمفاتيح الموسيقه حيث يؤدي العازف الأول المقطوعه في مفتاح صول في كلا اليدين بينما يؤدي العازف الثاني في مفتاحي صول وفا .

- البدء بالعد بصوت مرتفع بمقدار مازوره واحده للميزان للاحساس بالزمن قبل العزف .

- الانتباه لعلامات التحويل للعازفان كما فى م ٦ للعازف الاول وم ٧ للعازف الثانى .
- الالتزام بالقيمه الزمنيه لسكته النوار م ٨ لكلا العازفان .
- أداء المصطلحات التعبيرييه بدقه لكليهما م ١٢. cerisc. التدرج فى الصوت من القوه للخفوت يليه الأداء القوى م ١٤ ثم التدرج من القوه الى الخفوت م ١٥



المقطوعه الثالثه بعنوان : The Hen and her chicken (الدجاجه وصغارها)

السلم : صول الكبير

الميزان : $\frac{6}{8}$

الطول البنائى : ١٤ مازوره

النسيج : هوموفونى

الصيغه " أحاديه "

- الفكره الأولى A : من أنا كروز م ١ : ١٤ وتنتهى بقفله تامه سلم صول الكبير وتتكون من جملتين :
- الجملة الأولى من أنا كروز م ١ : ٦ وتنتهى بقفله تامه سلم صول الكبير ، والجملة الثانيه من أنا كروز م ٧ : ١٤ وتنتهى بقفله تامه سلم صول الكبير .

الحن بالنسبه للصوت الأول :-

- أنا كروز م ١ : ٦ يتميز الحن بالغنائيه والسلاسه والرشاقه وهو مبنى على التكرار النغمى بدايه من الطبقة الوسطى وما فوقها أو النغمات السلميه وتبادل العزف بين اليدين صعودا وهبوطا والشكل التالى يوضح ذلك .

III OLD FOLK-MELODY The Hen and her chickens.

Melody and words traditional
Arranged in duet form by Mrs. Adams.

1 A hen to her - self said one bright sun - ny day "Cluck,
"Good - day Mad - am hen" said the duck with a bow "Quack,
Then straight to the brook all those duck - lings did run "Quack,

3 cluck?" The day is so fine I'll step o - ver the way "Cluck,
quack?" "I hope you are well and your sweet chick - ens too, "Quack,
quack?" And called to the chick - ens to join in the fun, "Quack,

6 cluck?" And call on my neigh - bor and friend Mad - am Duck Who
quack?" "Now let all the chick - ens and duck - lings go play While
quack?" The chick - ens kept flop - ping their wings at the brim And

شكل رقم (١٥) أنا كروز م ٦:١ للصوت الأول (Primo)

الحن بالنسبة للصوت الثانى :-

- أنا كروز م ٦:١ يتميز الحن بأداء المسافات الهارمونية على أبعاد مختلفه بإيقاع النوار المنقوط واستخدام الرباط الزمنى فى بعض الموازير والشكل التالى يوضح ذلك .

III
OLD FOLK-MELODY
The Hen and her chickens.

Melody and words traditional
Arranged in duet form by Mrs. Adams.

شكل رقم (١٦) الفكرة الاولى للصوت الثانى Secono

الحن بالنسبه للصوت الأول **Primo** :-

من أناكروز م ٧:١٤ يتميز لحن الفكرة بالغنائيه والسهوله وتبادل العزف بين اليدين أثناء تكرار نفس النغمه أو التسلسل السلمى للنغمات صعودا وهبوطا والشكل التالى يوضح ذلك

6 cluck? — And call on my neigh- bor and friend Mad- am Duck Who
quack? — "Now let all the chick- ens and duck- lings go play While
quack? — The chick- ens kept flop- ping their wings at the brim And

9 lives by the side of the beau- ti - ful brook "Cluck, cluck, cluck, cluck,
we have a chat o'er the news of the day "Quack, quack, quack, quack,
looked at the duck- lings who all had a swim, "Peep, peep, peep, peep, peep,

12 cluck, — Cluck, cluck, cluck, cluck, cluck, cluck, — cluck, —
quack, — Quack, quack, quack, quack, quack, quack, — quack, —
peep, — Peep, peep, peep, peep, peep, peep, — peep, —
peep, — Peep, peep, peep, peep, peep, peep, — peep, —

ALPS. 7058-3

شكل رقم (١٧) الفكره الثانيه للصوت الأول primo

اللحن بالنسبه للصوت الثاني secondo

من م ١٤:٧ يتميز اللحن بأداء المسافات الهارمونية على أبعاد مختلفه بايقاع \bullet واستخدام الرباط الزمنى فى بعض الموازير والتلوين الصوتى م ١٣ والشكل التالى يوضح ذلك.

6

9

12

ALP8. 7043-0

شكل رقم (١٨) الفكرة الثانية B للصوت الثاني secondo

الايقاع :-

النماذج الايقاعية للعازف الأول :-

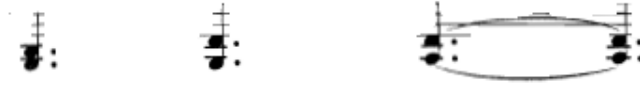
- النموذج الاول

- النموذج الثاني

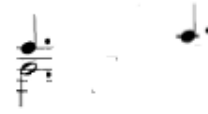
- النموذج الثالث



النماذج الإيقاعية للعازف الثاني :-



- النموذج الأول



- النموذج الثاني



- النموذج الثالث

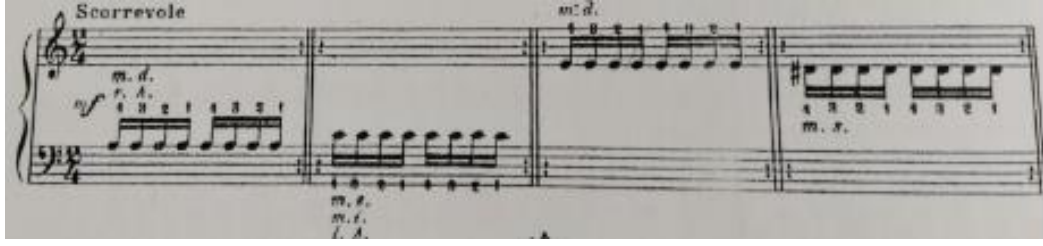
التظليل :- لم توضح المدونه أى علامات داله على الارشادات التعبيرية لكلا العازفين لذا تقترح الباحثة أداء التدرج فى شدة الصوت وخافته تباعا أثناء أداء اللحن الغنائى صعودا وهبوطا مع حركة اللحن مع أداء المصاحبه للصوت الثانى أثناء أداء المسافات الهارمونية بنعومه وخفوت حتى لا يطغى على لحن الأغنية.

المصاحبه :- بالنسبه للعازف الأول : جاءت من نفس نوع اللحن وفى شكل نغمات منفردة .

أما العازف الثانى جاءت أيضا من نفس نوع اللحن فى شكل مسافات هارمونية .

الصعوبات التكنيكيه التى قد تواجه العازف الأول


- تكرار نفس النغمه أثناء تبادل العزف بين اليدين ويتطلب ذلك تساوى قوة لمس الأصابع فى كلا اليدين ويمكن التدريب على ذلك من خلال تمرين رقم ٧ من كتاب المرشد الجزء الثالث لروزوماندى والشكل التالى يوضح ذلك .



شكل رقم (١٩) تمرين للتدريب على تساوى قوه اللمس للأصابع فى كلا اليدين

- تبادل الحركة العزفيه بين اليدين ويتطلب ذلك أن تأتى الحركة من الأصابع بسلاسه وانسيابيه حيث تتقارب الطبقة الصوتيه للأصابع فى كلا اليدين .

الصعوبات التكنيكيه التى قد تواجه العازف الثانى

- صعوبه أداء مسافات هارمونييه متتاليه لذا يجب أن تكون اليد والأصابع فى استداره كامله لتحقيق تساوى الضغط على النغمتين مع عدم رفع الأصابع حتى انتهاء القيمه الزمنيه لهما ، وتقتصر الباحثه أداء النغمتين المزدوجتين فى المقطوعه باستخدام ايقاع  وذلك لثبيت الأداء أثناء الانتقال المستمر فى عزف النغمتين المزدوجتين مع حفظ القيم الزمنيه أثناء أداء الرباط الزمنى .

الصعوبات العزفيه التى تواجه العازفان معا :-

- تقارب الطبقة الصوتيه لكلا العازفان طوال المقطوعه لذا يراعى أداء كل عازف بمفرده وببطء لحين اتقان المؤلفه .
- السينكوب الايقاعى م ١٣ ، ١٤ لذا على العازفان الانتباه فى نزول النبر وحساب الزمن بدقة وذلك لعدم نزول العازفان معا وعدم عزف الايقاع بقوه حتى لا يطغى على اللحن الأساسى.

الارشادات العزفيه للعازفان فى المقطوعه الثالثه

- يؤدى العازف الأول المقطوعه فى مفتاح صول فى كلا اليدين بينما يؤدى العازف الثانى فى مفتاحى صول وفا .
- الانتباه الى سكته الكروش فى انا كروز م ١ بالنسبه للعازف الثانى .

- مراعاة أداء النغمات الممتدة بعدم رفع اليد من على سطح البيانو قبل انتهاء زمنها وذلك موازير ١٤،١٢،٦،٣ .
- التدريب على عزف الصوت المتحرك بمفرده ثم ادخال الصوت الممتد في اليد اليسرى للعازف الثانى م ١٠
- الانتباه لأداء السينكوب والنزول بدقه للحفاظ على الوحده الزمنيه م ١٣ ، ١٤

المقطوعه الرابعه بعنوان : Avoyage (الرحلة)

السلم : سى بيمول الكبير



الميزان :

الطول البنائى : ١٦ مازوره

النسيج : هوموفونى

الصيغه : أحادية

الفكره الأولى A : من أناكروز م ١:١٦ وتنتهى بقفله تامه سلم سى بيمول الكبير وتتكون من جملتين:-

الجملة الأولى من أنا كروز م ١:٨ تنتهى بقفله تامه سلم فا الكبير .

الجملة الثانيه من أناكروز م ٩:١٦ تنتهى بقفله تامه سلم سى بيمول الكبير .

اللحن بالنسبه للصوت الأول Primo :- من أنا كروز م ١ : ٨ اعتمد على أداء نغمات منفرده فى اليد اليسرى فقط كما مدون بالمقطوعه for left hand بشكل غنائى والعزف بهدوء مع حركه متأرجحه للأصابع Quielty with rocking motion وفى شكل نغمات سلميه صعودا وهبوطا

والشكل التالي يوضح ذلك.

IN DUET FORM.

For left hand. Quietly with rocking motion.

شكل رقم (٢٠) أنا كروز م ٨:١ اللحن بالنسبة للصوت الأول والثاني

اللحن بالنسبة للصوت الثاني **secondo** : أنا كروز م ٨:١ تعتمد على أداء نغمتين مزدوجتين

يليهما نغمة مفردة مقسمة على ايقاع  مع مصاحبه ثابتة لايقاع 




اللحن بالنسبة للصوت الأول **Primo** :- من أنا كروز م ١٦:٩ يعتمد على أداء نغمات مفردة اما بتكرار نفس النغمة أو في شكل قفزات لحنية صعودا وهبوطا واستخدام الرباط الزمني وينتهي بأداء تسلسل سلمى هابط يؤدي برشاقه وخفه بشكل غنائى والشكل التالي يوضح ذلك.

A.P.S. 7043-6



شكل رقم (٢١) الفكره الثانيه للصوت الأول والثاني

اللحن بالنسبه للصوت الثاني **secondo** : من أناكروز م ٩:١٦ اعتمد على أداء نغمتين

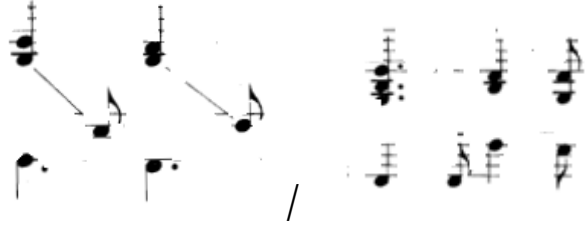
مزدوجتين يليهما نغمه مفرده بايقاع  ويصاحبهما نغمت مفرده بايقاع  أو  ويتخلله أداء تألفات هارمونييه حتى ينتهى بأداء اوكتافات هارمونييه .

الايقاع :-

النماذج الايقاعيه للعازف الأول :-



النماذج الإيقاعية للعازف الثانى :-



التظليل :-

- لم توضح المدونه أى مصطلحات خاصة بالأداء التعبيري سوى عزف المؤلفه بهدوء وبتأرجح بين الأصابع .

المصطلحات التعبيرية :- لا يوجد مصطلحات خاصة بالأداء سوى أن تؤدى المقطوعه بشكل غنائى وبالعزف بهدوء مع حركه متأرجحه للأصابع Quielty with rocking motion .

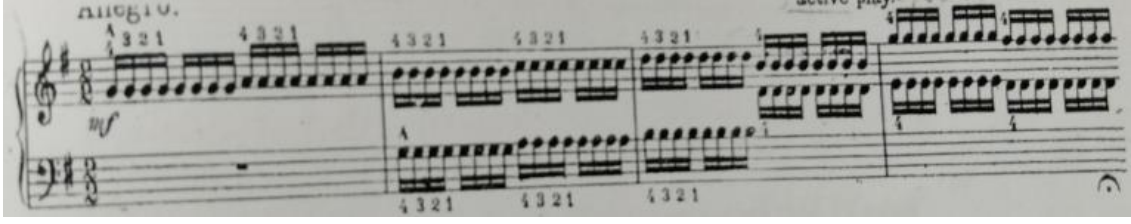
المصاحبه :- بالنسبه للعازف الأول لا يوجد مصاحبه حيث دون اللحن لليد اليسرى فقط .

أما بالنسبه للعازف الثانى جاءت فى شكل قفزات لحنيه هابطه لنغمات منفرده أناكروز م ١، ٢ أيضا نغمات سلميه هبوطا م ٦،٥ و نغمات مزدوجه م ١٣ وتنتهى بتألفات وأوكتافات هارمونييه .

الصعوبات التكنيكيه التى قد تواجه العازف الأول

- الالتزام بوحده • حيث يجب على العازف أولا قبل بدء العزف أخذ الوحده الزمنيه وهى •
• فى كل مازوره مع الاحساس بزمن الكروش لأداء ميزان $\frac{6}{8}$.

- تساوى قوة اللمس للأصابع أثناء تكرار النغمه أكثر من مره ويظهر ذلك فى أناكروز م ١، ٣، ٥ حيث يراعى تغيير أرقام الأصابع على نفس النغمه ١، ٢، ٣، ٤ وأن تكون الأصابع قريبه من لوحه المفاتيح ودفع الأصابع مع استخدام حركه الرسغ وتقترح الباحثه التمرين التالى من كتاب المرشد الجزء السابع لفلوريستانو روزوماندى والشكل التالى يوضح ذلك .



شكل رقم (٢٢) تمرين للتدريب على أداء النغمات المتكرره من كتاب المرشد
لفلوريستانو روزوماندى





- الرباط الزمنى : حيث جاء من خلال نغمتين ممتدتين لايقاع

ويراعى عند نزول النغمه استمراريه الصوت حتى الانتهاء من زمن العلامتين المربوطتين
لتحقيق الرباط الزمنى المطلوب .

- النغمات السلميه م ٦،٥ يراعى أن تكون حركه اليد فى انسيابيه وأن تعزف النغمات من الأصابع بخفه ورشاقه مع مراعاة استدارة الأصابع وقربها من لوحة المفاتيح .
- مراعاة السكتات الزمنيه م ٢ والتي تتطلب من العازف الاستماع الداخلى للحن .
- يراعى أثناء أداء الفكره اللحنيه أن تكون حركه اليد اليسرى بخفه ورشاقه مع مراعاة قربها من لوحه المفاتيح مع استداره متساويه للأصابع حتى لا يختفى أى صوت من الأصوات المتكرره .

الصعوبات التكنيكيه التى قد تواجه العازف الثانى

- أداء نغمتين مزدوجتين على النبر القوى يليهما نغمه مفرده فى اليد اليمنى بايقاع  ويتكرر هذا النموذج طوال المقطوعه ويراعى أن تكون اليد والاصابع فى استداره كامله لتساوى الضغط على النغمتين المزدوجتين وأداء النغمه المفرده بخفه والاحساس الزمنى بوحده  وأن يكون العزف مترابط وقد دونتها المؤلفه على مفتاح صول فى السطر الأول وبعد ذلك تم تدوينها فى مفتاح فا وذلك لتوضيح أنهما يؤديان بنفس الطريقه وتقتصر الباحثة التمرين التالى من كتاب لونجو ص ٢٢ للتدريب على أداء النغمتين المزدوجتين يليهما نغمه مفرده والشكل التالى يوضح ذلك .



شكل رقم (٢٣) تمرين رقم ٣ من كتاب لونجو للتدريب على أداء نغمتين مزدوجتين يليهما نغمه مفردة

- قفزات لحنية هابطة على أبعاد مختلفة في اليد اليسرى ويراعى أولاً الالتزام بالوحدة الزمنية وهي مع التصويب الدقيق على نغمه القفزه الهابطة .
- أداء الرباط الزمني كما سبق ذكره .

- الانتباه الى علامه التحويل م ٧ ، م ١١ ، م ١٢ ، م ١٣ ، م ١٤

- يراعى الاسترخاء التام للأصابع أثناء العزف في اليد اليمنى وعدم شد الأعصاب حتى يتسم أداء العازف بالسلاسه والمرونه والحفاظ على الوحدة الزمنية .
- أداء تألف ثلاثي م ١٤ حيث تأتي الحركة من الذراع كله باستخدام مفصل الكتف والكوع مع السقوط الحر على نغمات التألف والتدريب عليها ببطء وأن تكون الأصابع في استداره كامله لتحقيق قوه لمس متساويه للنغمات .

الارشادات العزفيه للعازفان في المقطوعه الثالثه

- يؤدى العازف الأول المقطوعه باليد اليسرى فقط في مفتاح صول بينما يؤدى العازف الثانى في مفتاحى صول وفا .
- الانتباه الى سكته الكروش في انا كروز م ١ بالنسبه للعازف الثانى .
- مراعاة أداء النغمات الممتده بعد رفع اليد من على سطح البيانو قبل انتهاء النغمات الممتده م ٤

- على العازف الثانى الانتباه الى علامات التحويل م ١١، ١٢، ١٣، ١٤

- الانتباه الى الايقاع الثابت والمتكرر فى اليد اليمنى للعازف الثانى وهو بمصاحبه

- الحفاظ على القيمه الزمنيه لايقاع فى كل مازوره .

نتائج البحث

من خلال التحليل النظرى والعزفى لمقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند آدمز كروسبى مصنف رقم ١٣ توصلت الباحثة الى النتائج التاليه :-

- التعرف على العناصر الموسيقية لمقطوعات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى آدمز .
- كيفية استخدام نماذج ايقاعات بسيطه ومتنوعه وألحان شيقه .

- تنوع الموازين فى المقطوعات الموسيقية ما بين ميزان $\frac{6}{8}$ ، $\frac{3}{4}$ ، $\frac{6}{4}$ أما السلاسل فجاءت من سلم دو الكبير وصول الكبير و سى بيمول الكبير .

- لم تحدد المؤلفه السرعات الخاصه بالاداء فى المقطوعه وتقترح الباحثة أدائها بسرعه متوسطه moderato حيث أنها تحمل الطابع الغنائى .

- استخدام الأقواس اللحنيه الممتده لمازوريتين مقطوعه رقم ١ وتكرار استخدام الرباط الزمنى .

- تبادل العزف بين اليدين والذي يتطلب الاداء بسلاسه وخفه مقطوعه رقم ٢ .

- الانتباه الى النغمات الملونه عند كلا العازفان .

- استخدام مهارة عزف النغمات المزدوجه والتألفات الثلاثيه والقفزات اللحنيه .

- جاء أسلوب المصاحبه بشكل مبسط من خلال أداء مسافات هارمونييه يليها نغمه مفرده .

- تعد المصاحبه عنصرا شيقا للتدريب واجاده العزف وتحفيز العازفين على العمل الجماعى والعزف أمام الآخرين وتنميه القراءه الفوريه .

- تتسم المقطوعات بالاسلوب المبسط والذي يسهل أداءه للدارسين بسهوله ويسر .

التوصيات :-

- الاهتمام بتوفير المدونات الموسيقية الخاصه بمؤلفات ثنائى البيانو بكليات التربيه النوعيه.
- ادراج مؤلفات ثنائى البيانو الواحد ضمن مناهج الكليه وتشجيع الطلاب على دراستها .
- اقامه حفلات موسيقية بالكليه تضم فقرات للعزف الثنائى وذلك لتحفيز الطلاب لأداء هذه النوعيه من الأعمال الموسيقية .

قائمة المراجع

- (١) ابتسام مكرم ابراهيم : (تنمية القدره الموسيقيه والعزفيه لأطفال مركز الاشعاع الموسيقي بكلية التربيه الموسيقيه من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لموريس رافيل) بحث انتاج منشور ، المؤتمر العلمى السادس ، المجلد الأول ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القايره، يونيو ، ٢٠٠٧
- (٢) اكرام محمد مطر: اتجاهات حديثه فى التربيه الموسيقيه ، مؤتمر الطفل الأول كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان، القايره ، ١٩٨٢
- (٣) رشا عبد السلام : أسلوب أداء أنتون أرنسكي في مؤلفاته لثنائيات البيانو " دراسة تحليلية وعزفية" ، مجله علوم وفنون الموسيقى ،كلية التربيه الموسيقيه ، المجلد الاربعون ، يناير ، ٢٠١٩
- (٤) سحر سيد أمين : مؤلفات ثنائى البيانو الواحد (الأربع أيدى) فى القرن التاسع عشر دراسه تحليله عزفيه : رساله ماجستير، غير منشوره ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القايره ، ١٩٩٧
- (٥) سحر عبد المنعم : اعداد بعض المقطوعات التربويه كمؤلفات لثنائى البيانو لطلاب مرحله البكالوريوس بالكليات النوعيه ، بحث منشور ، مجله علوم وفنون الموسيقى ، المجلد الرابع والعشرون ، كلية التربيه الموسيقيه ، يناير ، ٢٠١٢
- (٦) شريف زين العابدين : تنمية القدرات الموسيقيه والعزفيه لأطفال مركز الدراسات الحره بالكلية من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لفرانشيسكو فرونتيني ، بحث انتاج منشور ، كلية التربيه الموسيقيه ، المجلد الحادى والعشرون ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القايره يونيو ٢٠١٠
- (٧) على ابراهيم : تنمية المهارات الفنيه لعازف البيانو من خلال العزف الثنائى والجماعى ، رساله دكتوراه ، غير منشوره ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القايره ، ١٩٧٨
- (٨) عواطف عبد الكريم وآخرون : محيط الفنون ، دار المعارف ، القايره ، ١٩٧٠

٩) ليلي محمد زيدان : أهمية مصاحبة البيانو ودور المصاحبة ، بحث انتاج منشور، دار
الفكر العربى ، القاهرة ، ١٩٨٣

١٠) نسرين أحمد حلمى: المهارات اللازمه لأداء مؤلفه البيانو أحلام صيفيه لأربع أيدي
مصنف ٤٧ لايمى بيتش ، بحث انتاج منشور، المجلد الرابع والعشرون ، كلية التربية
الموسيقية ، جامعه حلوان ، يناير ، ٢٠١٢

ثانيا المراجع الأجنبيه

11)Apele Willi,: Harvard, Dictionary of Music Cambridge Massa Chusetts
Holiday Harvard University Press Lithograph Corperation, 1972

12) Apel Willi: Harvared Dictionary of Music(2nd Edition, Harvared
University Press,U.S.A,1979

13) Bartik, Cazaneki: Basics of piano Accmpannimen Edito Musica,
Budapest ,1963

14)Dawes, Frank, "PianoDuet" art." The Grove Dictionary of Music and
Musician" StanleySadie,2nded.vol19,Oxford University,Press,London
,2001

15)Friskin &Frundish : " Music for The Piano" Dover Publication
INC.New York.1945

16)Said Stanely : "The New Grove's Dictionary of Music and Musicians" ,
Six Edition , London Macmillan1980

17)Lubin , Ernest: The Piano Dute,A Guide for Pianists,New Yourk,1970

18)https://imslp.org/wiki/Category:Adams%2C_Mrs._Crosby

19) https://www.montreat.edu/mymotreat/libeaey/crosby-adams_collection

ملخص البحث

مؤلفات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٣ عند كروسبى آدمز

تلعب مؤلفات ثنائى البيانو دورا هاما فى تنمية القدرات العقلية والنفسيه للمتعلم واكسابه الثقة بالنفس وتولد لديه العلاقات الانسانية القائمه على الألفه والتعاون والولاء للعمل الجماعى .

وتعرف مؤلفه ثنائى البيانو الواحد مؤلفه الأربع أيدى (Four Hand) وقد أطلق المؤلفون عليها مصطلح Dute .

وقد هدف البحث الى تناول مؤلفات العزف الثنائى عند كروسبى آدمز مصنف رقم ١٣ كوسيله تعليميه ناجحه فى تدريس البيانو والقضاء على الملل الذى يصيب بعض الدارسين و يكون العازف عازفا ومستمعا جيدا لزميله بجانب عناصر التشويق والمتعه ومشاركة الأداء .

وينقسم البحث الى جزئين :- الاطار النظرى ويشمل العزف الثنائى وأهميه ثنائى البيانو الارشادات الأوليه الواجب اتباعها لعازفى مؤلفات ثنائى البيانو وحياة كروسبى آدمز وأهم أعمالها .

الاطار التطبيقى واشتمل على التحليل العزفى والنظرى لمقطوعات ثنائى البيانو مصنف ١٣ عند كروسبى آدمز والتعرف على أسلوب أداء ثنائى البيانو الواحد ومحاولة تذليل ما بها من صعوبات لأدائها أداءا سليما .

واختتم البحث بالنتائج والتوصيات وقائمه المراجع العربيه والأجنبيه .

Abstract of the Research
Compositions of The Two Piano op.13
By Crosby Adams

The compositions of the piano duo play an important role in developing the mental and psychological capabilities of the learner, gaining self-confidence, and generating in him human relations based on intimacy, cooperation and loyalty to team work .

His composer, a single piano defines his Four Hand, and the authors have called her Dute.

The research aimed at dealing with the compositions of the duet playing by Crosby Adams classified No. 13 as a successful educational method in teaching the piano and eliminating the boredom that afflicts some learners and the player is a good listener and a good listener to his colleague beside the elements of suspense, pleasure and sharing performance

The research is divided into two parts: - The theoretical framework, which includes the binary playing and the importance of the piano duo, the initial guidelines to be followed for the composers of the two piano compositions, the life of Crosby Adams and its most important works.

The applied framework included the musical and theoretical analysis of Crosby Adams's 13-rated piano duo pieces, learning about the style of performing a single piano duo and trying to overcome the difficulties it has in order to properly perform it

The research was concluded with findings, recommendations and a list of Arab and foreign references.